

Nghiên cứu văn bản Phụng Sơn từ chí lược

Thông tin luận văn “Nghiên cứu văn bản Phụng Sơn từ chí lược” của HVCH Nguyễn Thị Ngọc Yên, chuyên ngành Hán Nôm.

1. Họ và tên học viên: Nguyễn Thị Ngọc Yên
2. Giới tính: Nữ
3. Ngày sinh: 04/11/1984
4. Nơi sinh: Thái Nguyên
5. Quyết định công nhận học viên số: 2463/2006/QĐ/XHNV-KH&SDH ngày 03 tháng 11 năm 2006 của Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, Đại học Quốc gia Hà Nội.
6. Các thay đổi trong quá trình đào tạo: Không
7. Tên đề tài luận văn: Nghiên cứu văn bản Phụng Sơn từ chí lược
8. Chuyên ngành: Hán Nôm; Mã số: 60 22 40
9. Cán bộ hướng dẫn khoa học: PGS.TS Trịnh Khắc Mạnh, Viện Nghiên cứu Hán Nôm.
10. Tóm tắt các kết quả của luận văn:

Phụng Sơn từ chí lược là tác phẩm tập hợp những ghi chép trên nhiều phương diện về tiểu sử, hành trạng, thơ văn cùng những đánh giá của các đời về Chu Văn An – người được coi là một nhà Nho lớn, một người thầy mẫu mực của muôn đời. Hiện nay chúng tôi tìm được 6 dị bản lưu trữ tại kho Thư tịch Viện Nghiên cứu Hán Nôm. Trong đó nhóm văn bản in gồm 3 bản mang kí hiệu A.195, VHv.1287/1, VHv.1287/2 và nhóm văn bản chép tay gồm 3 bản là VHv.1292, VHv.1293, VHv.1740. Thông qua các thao tác về văn bản học như mô tả, lập bảng so sánh đối chiếu từng dị bản, tổng hợp khái quát, chúng tôi đã chọn được ra bản tương đối đầy đủ về nội dung, rõ ràng về soạn giả, về niên đại tác phẩm cũng như niên đại sao chép và mang tính điển hình cao là bản Phụng Sơn từ chí lược, kí hiệu A.195 (= VHv.1287/2). Trên cơ sở tìm được văn bản ưu điểm nhất, chúng tôi tiến hành dịch nghĩa toàn bộ 102 trang tác phẩm, từ đó đi đến tìm hiểu các giá trị về nội dung và nghệ thuật mà tác phẩm mang lại.

11. Khả năng ứng dụng trong thực tiễn:

Xét Phụng Sơn từ chí lược trong tương quan với các tài liệu ghi chép đương thời thì đây là tác phẩm có nội dung tương đối đầy đủ, phong phú. Qua việc nghiên cứu văn bản chúng tôi hi vọng mang đến cho độc giả văn bản đáng tin cậy, đồng thời cung cấp thông tin có tính ứng dụng khi nghiên cứu về con người cũng như sự nghiệp của Chu Văn An.

12. Những hướng nghiên cứu tiếp theo:

- Tiếp tục khai thác văn bản tác phẩm từ góc độ văn hiến học, nhằm giải quyết triệt để các vấn đề về quá trình truyền bản, mối quan hệ giữa các văn bản Phụng Sơn từ chỉ lược với nhau và một số tài liệu liên quan.

- Nghiên cứu tác phẩm theo phương pháp văn hoá học, nhằm tìm hiểu sâu sắc hơn về Chu Văn An, đặc biệt trên lĩnh vực tư tưởng Nho học.

13. Các công trình đã công bố có liên quan đến luận văn: hiện chưa có: Không

INFORMATION ON MASTER’S THESIS

1. Full name : Nguyen Thi Ngoc Yen

2. Sex: Female

3. Date of birth: 04/11/1984

4. Place of birth: Thai Nguyen

5. Admission decision number: 2463/2006/QĐ/XHNV-KH&SDH Dated 03rd November, 2006 by Head Master of University of Social Sciences and Humanities , Hanoi VNU

6. Changes in academic process: no

7. Official thesis title: Study of Phung Sơn từ chỉ lược

8. Major: Sino-Nom. Code: 60 22 40

9. Supervisors: Assoc.Prof.Dr. Trinh Khac Manh – Sino-Nom Study Institute.

10. Summary of the findings of the thesis:

Phung Sơn từ chỉ lược includes notes on fields from the background, works to the people’s comment and observation on Chu Van An who is said to be the great Confusion and teacher all the time. We have found 6 versions of this work kept in the Sino-Nom Study Institute store. There are 3 printed versions signed A.195, VHv.1287/1, VHv. 1287/2 and 3 handmade versions signed VHv.1292, VHv.1293, VHv.1740. By a process of studying, depicting, analyzing, and comparing the variants, a fairly clear and completed version is chosen to study and translate 102 page-book which name is Phung Sơn từ chỉ lược code A.195 (= VHv.1287/2).

11. Practical explicabilities:

Comparing Phung Sơn từ chỉ lược with the other documents, we realize this is a quite fulfilled various contend work. We also hope to give the readers the most trusted document which is used to study about Chu Van An’s background and career.

12. Further research directions, if any:

- Continue to study Phung Sơn từ chỉ lược on the culturism and make clarity the relationship beetwen it and some other concern documents.

- Continue to study *Phuong Son tu chi luoc* on the culturism to understand more deeply about Chu Van An, particularly Confucian ideology.

13. Published work related to the thesis: N/A